Em 3 de 9bro de 1826

Illmo Excellmo Senhor

No mez do Março proximo passado teve Vossa Excellencia a bondade de conceder ao Sr. Jorge de Langsdorff, Consul Geral de Sua Magestade o Imperador de todas as Russias, huma Portaria em favor da viajem scientifica que elle emprehendeu pelas Provincias interiores deste Imperio, por ordem do Governo Imperial da Russia e com permissão de Sua Magestade o Imperador do Brasil. – Aconteceu infelismente que na viagem deste Porto para o de Santos, a embarcação, em que ia o Sr. Langsdorff, soffreu hum grande temporal, ao ponto de entrar muita agoa no Camarote, o que causou grande damno a sua bagagem, destruindo-se inteiramente, entre outros papeis, a Portaria passada por Vossa Excellencia.

Em consequencia deste accidente, achou-se o Sr. Langsdorff na necessidade de encarregar-me de importunar Vossa Excellencia de novo à este respeito, requerendo

A Illmo Exmo Senr.
Marquez de Inhambupe &c &c &c

requerendo huma outra Portaria para o mesmo fim: portanto tomo a liberdade de pedir a Vossa Excellencia de querer mandar expedi-la, para que eu possa remette-la ao Sr Langsdorff pelo premeiro Correio para a cidade de Cuyabá, onde elle espera chegar no principio do anno seguinte. —

O Sr Langsdorff embarcou-se com sua expedição do Porto-Feliz no Rio Tieté no fim do mez de Junho, e acha-se presentemente em derrota pelos rios Paraná e Paraguay com destino para as Provincias de Goyáz e Matto Grosso. Nesta ultima tenciona elle demorar-se alguns mezes, descendo depois athé o Pará pelos rios Madeira e Amazonas, dalli para o Maranham, continuando sua viagem por Pernambuco e Bahia athé a Provincia de Minas Geraes, donde elle pertende regressar à esta Corte. — As pessoas que o accompanhão nesta longa e perigosa viagem, são: o Botanico Luis Riedel, o Astronomo Nestor Rubzoff, o pintor Adrião Taunay, o Geographo Hercules Florence, creados escravos, camaradas remadores e trozeiros, e outros individuos de sua committiva, ja enumerados na Portaria que Vossa Excellencia expediu no mez do Março proximo passado. —

Tenho

Tenho a honra de ser com a mais alta consideração

Illmo Exmo Senhor,

de Vossa Excellencia

o mais obediente
e humilde servo

J. A. Kielchen

Visconsul Encarregado dos Negocios do Consulado Geral da Russia no Brasil. –

Rio de Janeiro. –
30 de Outubro/
1826./